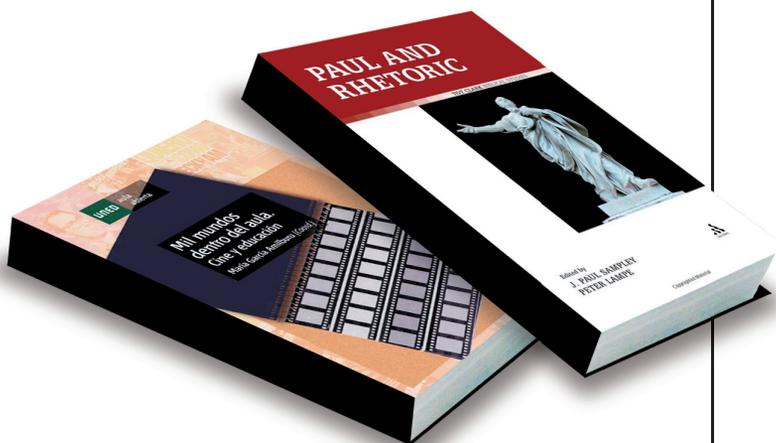
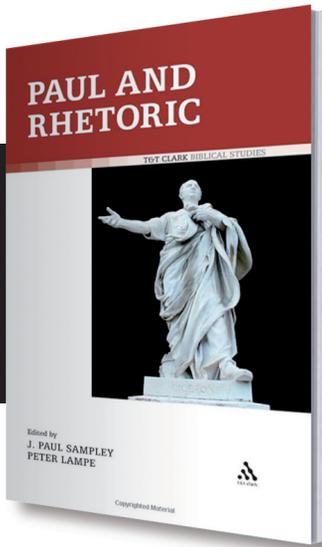


Reseñas

- PAUL AND RHETORIC
J. P. SAMPLE Y P. LAMPE (Ed.)

- MIL MUNDOS DENTRO DEL AULA
CINE Y EDUCACIÓN
GARCÍA AMILBURU, MARÍA. (COORD.)





J. P. Sample y P. Lampe (Ed.)
Paul and Rhetoric

T & T Clark: New York. 2010.
ISBN: -13: 97080567027047. 280 pp.

Jatniel Villarroel

(UNIVERSIDAD DE LOS ANDES, MÉRIDA-VENEZUELA)

Este libro resulta de una compilación de ensayos hecha por la *Studiorum Novi Testamenti Societas* (S.N. T. S.) como una propuesta que compara la Nueva y la Vieja Retórica; con este fin, se divide en tres partes y consta de nueve capítulos. El propósito principal de esta edición es la de presentar al análisis retórico en contraposición con el análisis epistolográfico mientras se ponen en perspectiva los nuevos alcances de la retórica y su relación con la teología y la psicología entre otras ciencias humanísticas.

En un estudio preliminar a cargo de Sample se señala que la escogencia de las epístolas paulinas como corpus de estudio se debe a que estas forman parte de una retórica que asume la forma de una carta ya que como medios comunicativos eran escritas para ser leídas en voz alta y podían

Recibido: 15/09/2010 - Arbitrado: 20/09/2010 - Aceptado: 23/09/2010

ser guardadas para su futura discusión en las asambleas de cristianos que se congregaban en las comunidades a las que iban dirigidas.

Pese a las distintas variantes y puntos de vista de otros autores, Sample señala que, aun cuando algunas epístolas como 1 Tesalonicenses o Gálatas posean características propias de otros tipos de discurso como el epidíctico o judicial respectivamente, las epístolas de San Pablo representan discursos deliberativos ya que todas procuran que sus destinatarios opten, o no, por la decisión de acatar una nueva manera de vivir acorde a las buenas nuevas de salvación que trae el mensaje de Cristo expresado por medio del Apóstol. En este apartado preliminar, por una parte, se recoge la historiografía retórica de Roma durante los tiempos en que vivió San Pablo; por otra, se hace énfasis al discurso figurado en la Antigüedad en tanto que modo de representar el universo cuando este se percibe como difícil e intrincado y, a su vez, la utilización de un discurso franco que se ampara en la *parresía* a fin de llamar la atención de los iguales mediante la tenacidad de sus enunciados. De hecho, el autor señala que esta última forma discursiva es menos frecuente en las cartas de Pablo debido a que los intereses persuasivos del Apóstol podían verse restringidos al presentar un mensaje tenaz que pareciera más una imposición y no una oportunidad para recibir y aceptar el consejo de un amigo cercano que procura no imponerse ante sus prójimos. Esto no quiere decir que hay poca aparición del discurso franco en las cartas neotestamentarias sino que en el discurso paulino estas formas enunciativas son suavizadas por las formas artísticas que le permite la retórica; por tal razón es que Sample afirma que en esa atmósfera de confianza construida en el discurso epistolográfico se ampara en el ecumenismo paulino, aquel que une a los creyentes al concederles una nueva identidad al ser ciudadanos del mundo puesto que pertenecen a Cristo antes que a este mundo.

Por último, este prefacio concluye con un acercamiento a las estrategias persuasivas de San Pablo quien se vale de las epístolas para presentar un mensaje de universalidad donde todos son bienvenidos en tanto que conforman el cuerpo de Cristo puesto que la gracia sobreaunda y alcanza a todos.

La primera parte del libro comienza con el primer capítulo presentado por Lampe, que lleva por título “¿Hacia dónde se dirige el análisis retórico de los textos paulinos?”

Quo vadit? Es la frase usada por el autor para preguntarnos la nueva dirección de la retórica ya sea como oratoria o como reflexión discursiva en tanto que oratología. Ahora bien, este autor analiza con brevedad los textos y comentarios de orígenes, Agustín de Hipona, Lutero, Calvino y otros a fin de ver como ha sido el desarrollo de los estudios paulinos y los contraponen a estudios más recientes como los de Wilke, Weiss, Betz y Kennedy en los siglos XIX y XX. Así, Lampe plantea que todos estos estudios neotestamentarios hechos hasta el siglo XX necesitan ser renovados en vista de los nuevos estudios retóricos o la nueva retórica que incluye orientaciones semióticas mediante los aportes de Eco y Barthes, además, agrega que estas nuevas maneras de abordar los discursos, esta Nueva Retórica propone hacer un balance entre lo lingüístico, la representación artística y la efectividad de los discursos, entonces, al analizarse un texto como el Nuevo Testamento que comprende 39 libros de los cuales 20 son cartas y 13 de estas se atribuyen a San Pablo la relación entre lingüística, retórica y epistolografía se hace inevitable y puede extenderse hasta la teología.

A pesar de la influencia helénica en las prácticas del cristianismo, el autor se pregunta si en realidad podemos hablar de una retórica cristiana emprendida por San Pablo y fundamentada en el lenguaje del amor.

En conclusión, Lampe asevera que para los estudios acerca de San Pablo debe existir un equilibrio entre los elementos de la Antigua Retórica y las perspectivas hermenéuticas que se tienen de los nuevos estudios retóricos, todo esto, en virtud de que los escritos bíblicos pueden ser analizados como formas literarias con fines específicos claros ya que autores como San Pablo utilizaron las herramientas retóricas brindadas por las escuelas de su tiempo.

La parte 2 y el segundo capítulo del libro “El estado del arte” consta de tres investigaciones; la primera de ellas a cargo de D. Watson y lleva por título “Las tres especies de la retórica y el estudio de las epístolas paulinas”. En esta sección se hace un esbozo de las tres especies de la retórica grecolatina acorde con lo establecido principalmente en la *Rhetorica* de Aristóteles, *De Oratore* de Cicerón y la *Institutio Oratoria* de Quintiliano. Posteriormente, el autor estudia y señala como los tipos de discurso de la oratoria (judicial, deliberativo y epidíctico) pueden tener elementos o *topoi* comunes que aunque caractericen a un discurso específico podrían ser usados a favor de otros discursos conforme a los intereses del orador y a los tópicos del mensaje que exponga. Este mismo capítulo comprende una segunda parte que lleva por nombre “Un estudio de la clasificación de las auténticas epístolas paulinas”, aquí, luego de discutir y señalar la formación académica de Saulo de Tarso Watson divide los escritos paulinos de acuerdo con sus mensajes y destinatarios además de ubicarlos en uno de los tres géneros retóricos ya precisados. Nótese que Watson se basa en estudios y publicaciones que van desde el año 1881 hasta el 2004 para determinar qué cartas son paulinas y cuales no además de a qué tipo de discurso pertenece cada una. Entre los autores confrontados podemos nombrar a Kennedy (1981 y 1984), Jewet (1988), Wuelner (1991), Tobin (2004) y muchos otros; no obstante la clasificación de las cartas que escoge Watson,

además de diferir, obvia las propuestas de clasificación que presenta Vidal (1990) quien incluye una de las cartas paulinas dedicada a la comunidad de Acaya y, la división de escritos paulinos de Vanni (2002) que excluye la epístola a Filemón.

En este capítulo se destaca que clasificar las cartas de Pablo en un único género retórico puede traer ciertas complicaciones ya que nos podríamos encontrar frente a escritos panerésicos que, por ende, incluyan tanto partes del discurso epidíctico como del deliberativo. En efecto, este capítulo concluye con la idea de que las epístolas de San Pablo responden a las necesidades de un nuevo mensaje con enfoques ecuménicos y se centra en el evangelio de Cristo que presenta el apóstol; por ello, ante los escritos paulinos se debe tener un nuevo entendimiento de las especies retóricas en virtud de que en tales textos podría haber solapamiento entre los tipos de discurso como respuesta a las necesidades retóricas de su enunciatario.

El tercer capítulo de este libro, igualmente incluido en esta segunda parte, es presentado por T. W. Martin y ha sido titulado “La invención y la disposición en los recientes estudios paulinos de la retórica”. Este capítulo presenta una reseña especializada acerca de cómo han sido los procesos de invención y ordenamiento de los mensajes paulinos basándose en la distinción clásica de *exordium*, *narratio*, *probatio*, *argumentatio*, *inventio* y *peroratio* donde no solo se identifican cada una de estas partes sino que son expuestas las aplicaciones de cada una en el mensaje cristiano.

Para terminar esta segunda parte del libro D. Watson presenta el capítulo 4 “El rol y el estilo en las epístolas paulinas. Desde la ornamentación hasta las estrategias argumentativas”. En esta oportunidad el autor compendia y analiza los tropos y las figuras retóricas que utiliza San Pablo en sus cartas de acuerdo con los parámetros estilísticos grecorromanos y su posterior

influencia en la literatura judía por medio de la escuela paulina y sus funciones tanto éticas como patéticas en la sociedad cristiana de la época.

Watson sugiere que los tropos e imágenes en el discurso paulino afianzan la creación de nueva identidad en Cristo como un acto de fe, obras y palabra.

Pablo y Retórica continúa con una tercera parte que comienza con el capítulo 5 a cargo de C. Forbes quien presenta los modelos para leer a San Pablo mediante “La antigua retórica y las cartas antiguas”. Este autor, por su parte, intenta integrar la epistolografía clásica con la retórica puesto que considera que los estudios paulinos han sido separados en tales campos lo cual delimita la manera de abordarlos en tanto que herramientas hermenéuticas.

Forbes destaca inclusive que cuando las cartas de San Pablo se rigen por las convenciones grecorromanas el apóstol desarrolla un estilo propio que se adapta a las necesidades enunciativas que siente como emisario del Cristo aun cuando su fundamento discursivo se encuentra en la retórica Clásica ya que hace su mensaje más efectivo. Asimismo, este autor nos guía por un estudio contrastivo hasta concluir con la premisa de que Pablo escribió con la finalidad de persuadir a su auditorio.

Seguidamente se nos presenta “la retórica y la teología en las cartas de Pablo”, capítulo sexto a cargo de J. S. Vos. De manera similar a lo planteado por Forbes en el capítulo anterior este autor destaca el carácter marginal que ha caracterizado los estudios paulinos ya que quienes se encargan del estudio teológico de los textos paulinos ponen de lado a la retórica o viceversa.

Vos continúa su exposición con un paseo crítico e historiográfico de autores que se han visto en la determinación de adoptar posiciones rígidas al momento de abordar el *Corpus Paulinum*. El capítulo cierra poniendo en perspectiva como el platonismo y la nueva sofística pueden ubicar tanto a la

retórica como a la teología en un mismo campo ya que ambas comparten la finalidad de influir en el comportamiento de sus receptores mientras apelan a una verdad que no necesariamente corresponde con las formas humanas.

Esta tercera parte cierra con una nueva intervención de Lampe quien basándose en las *Instituciones Oratorias* de Quintiliano evalúa los aspectos comunes que confluyen en las teorías psicológicas modernas para determinar qué aspectos de los discursos retóricos son los que persuaden a los oyentes y mueven sus emociones; por supuesto, mientras se hace énfasis en la elocuencia, naturalidad y credibilidad que persigue San Pablo al procurar presentar un mensaje irrefutable y verosímil. Este capítulo, el séptimo, es titulado “La visión psicológica de Quintiliano en su *Institutio Oratoria*”.

Este libro culmina con una cuarta parte titulada “Estudios de textos paulinos”; en este apartado se analiza el discurso de San Pablo a través de los textos mismos, mediante las metáforas y expresiones recurrentes, por medio del ímpetu de los mensajes del Apóstol. Por ello, los capítulos 8 y 9 que cierran este volumen quedan a cargo de M. Winger y P. Lampe, respectivamente. El primero de estos presenta a “Pablo como poeta” mientras estudia las representaciones de la vida y la muerte en el epistolario paulino. Por su parte, Lampe en un análisis a 2ª a *Los Corintios* se pregunta si “¿Pueden las palabras ser violentas o solo suenan de esa forma?” Como respuesta a su interrogante el autor atribuye el tono vehemente de violencia verbal de la carta a un entusiasmo sarcástico de San Pablo quien se ve amparado en la *parresía* para hablar con franqueza.

Paul and Rhetoric se convierte en un referente obligatorio para todos aquellos que estudian la retórica y sus implicaciones con otras áreas del conocimiento, asimismo, para aquellos que estudian las epístolas paulinas desde una u otra manera teniendo distintas formas de abordar estos textos,

bien sea desde una perspectiva teológica, lingüística o filológica ya que los siete autores que contribuyen en esta compilación hacen un recorrido tan amplio como exhaustivo por los estudios paulinos a lo largo de las décadas además, logran comparar todas estas perspectivas con las nuevas tendencias en estudios humanísticos para afrontar la retórica.

Esta serie de ensayos conforman un libro que se presenta como una herramienta muy útil tanto para neófitos como para expertos en análisis de textos de naturaleza bíblica ya que establecen nuevas delimitaciones, límites franqueables entre la teología paulina, la Antigua retórica y las nuevas tendencias de análisis retóricos.